

# KIAN ハローかわさき

英語、中国語、韓国・朝鮮語、スペイン語、ポルトガル語、タガログ語、やさしい日本語

協会HP (http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html) にのせています。

(公財)川崎市国際交流協会 〒211-0033神奈川県川崎市中原区木月祇園町2-2 TEL044-435-7000 Fax044-435-7010

http://www.kian.or.jp/

E-mail: kiankawasaki@kian.or.jp

## 2012年7月9日から 外国人の 住民基本台帳制度が 始まります!

(いままでの 外国人登録制度は なくなります)

- ・日本に住んでいる 外国人も 7月9日から 日本人と同じように 住民票が つくられます。
- ・5月21日より後に、「仮住民票」が 外国人登録を している 外国人の 住所に 届きます。
- ・「仮住民票」をよく 読んで 確かめてください。ちがうところが あれば 区役所・支所の外国人登録窓口へ 行って 直す手続きを してください。(ちがうところが なければ 行かなくて よいです)
- ・外国人登録を していても 5月8日より前に 在留期間が 切れている場合や 在留資格が 短期滞在の場合は 「大切なお知らせ」が 届きます。
- ・「大切なお知らせ」が 届いたら 入国管理局へ 行って 在留資格や 在留期間を 変える 手続きを してください。
- ・「仮住民票」や「大切なお知らせ」は 川崎市から 簡易書留で 届きます。
- ・ひとりひとりに 届きます。(家族が 4人の場合は 4通 届きます)
- ・説明の紙が 入っています。英語・中国語・韓国語・ポルトガル語・スペイン語・タガログ語で 書いてあります。

よく 読んでください。

- ・質問は 川崎市仮住民票コールセンターに 電話してください。  
英語・中国語・韓国語・ポルトガル語・スペイン語・タガログ語で 相談できます。 ☎0570-01-0002  
5月21日～9月28日の9:00am～5:00pmまで 土曜日・日曜日・祝日は 休みです。

\*\*\*\*\*

## 第18回 アメリカ・ハーバード大学 アカペラグループ “クロコディロス コンサート”

今年も ハーバード大学の 男子学生たちが 歌う アカペラコーラスの コンサートが あります。  
コンサートの あとで 交流会 (パーティー) も あります。

【いつ】 2012年6月16日 (土曜日) コンサート・2:00pm～3:00pm(1:30pm から入れます)

交流会・3:30pm～4:30pm(簡単な 食べ物が 出ます)

【どこで】 川崎市国際交流センター (東急東横線・目黒線の「元住吉駅」から 歩いて 10分)

【いくら】 ●セット券 (コンサートと交流会) おとな3000円/小中高大学生2000円

●コンサートだけ おとな2000円/小中高大学生1000円

※当日 (6月16日) に 買うと +500円です。

※小さい子どもの 参加については 相談してください。

【申し込み】 電話・FAX・メール・または 交流センターに 来て 申し込んでください。

【お金の払い方】 ①か②の 方法で お金を 払ってください。

① 月曜日から 土曜日の 10:00am～4:00pmの 間に 交流センターに 来て

お金を 払うと チケットが もらえます。

② 郵便局から 川崎市国際交流センターの口座に お金を 送ります。

後で、郵便で チケットが 届きます。

口座番号: 00220-3-0132617 / 加入者名: 川崎市国際交流センター

【質問は】: 川崎市国際交流協会 TEL. 044-435-7000 月曜日～土曜日 10:00～16:00

- ① 国語 (1~6年生)
- ② 算数 (1~6年生)
- ③ 音楽 (1~6年生)
- ④ 図工 (1~6年生)
- ⑤ 体育 (1~6年生)
- ⑥ 道徳 (1~6年生)
- ⑦ 生活 (1・2年生)
- ⑧ 社会 (3~6年生)
- ⑨ 理科 (3~6年生)
- ⑩ 総合 (3~6年生)
- ⑪ 保健 (5・6年生)
- ⑫ 家庭科 (5・6年生)

- ① 日本語を勉強します。
- ② 数・重さ・図・形について勉強します。
- ③ 音楽について勉強します。歌を歌ったり、楽器を使ったりします。
- ④ 絵をかいたり物をつくったりします。
- ⑤ スポーツをします。
- ⑥ やってよいことと悪いことを勉強します。
- ⑦ 自分のまわりの社会や生活について勉強します。
- ⑧ 社会のしくみや国について勉強します。
- ⑨ 動物・虫・草・木・星・雲・雪・石などについて勉強します。
- ⑩ 生きるために必要なことを勉強します。
- ⑪ 食べ物・人の体・けが・病気などについて勉強します。
- ⑫ 服・食べ物・家などについて勉強します。

2012 インターナショナル・フェスティバル in カワサキ

「インターナショナル・フェスティバル」が今年もあります。  
いろいろな国の人たちがパフォーマンスをします。体験もできます。

みんなで来てください。

【いつ】: 7月1日(日曜日) 10:00am ~ 4:00pm

【どこで】: 川崎市国際交流センター (東急東横線・東急目黒線「元住吉駅」から歩いて10分)

【どんなこと】: 世界の料理を食べる、民芸品やアクセサリーなどのお店、外国人による踊りや音楽、体験(「ゆかた」を着る、日本の茶道でお茶を飲む、フラワーアレンジメントをする、など)、日本の太鼓の演奏、みんなで踊るダンス、フリーマーケットなど、いろいろあります。

【質問は】: 川崎市国際交流協会 TEL.044-435-7000 (月曜日~土曜日 10:00am ~ 4:00pm)

「子ども手当」が「児童手当」に変わりました

2012年4月1日から「子ども手当」が「児童手当」に変わりました。

①2011年10月~2012年3月に「子ども手当」を申し込んだ人⇒申し込みは必要ありません。

②2011年10月~2012年3月に「子ども手当」を申し込んでいない人⇒すぐ申し込んでください。

✓申し込みができるのは、2012年9月30日までです。2012年9月30日を過ぎると、児童手当はもらえません。

✓質問は自分の住んでいるところの区役所に聞いてください。



「川崎市国際交流センターの外国人相談」について 何か聞きたいことや、困ったことはありますか?

相談時間 (10:00am~12:00am 1:00pm~4:00pm) 電話 044-435-7000 (無料)

言語	曜日
英語	月曜日から土曜日
ポルトガル語	火曜日・金曜日
韓国・朝鮮語	火曜日・木曜日

言語	曜日
中国語	火曜日・水曜日・金曜日
スペイン語	火曜日・水曜日
タガログ語	火曜日・水曜日



川崎区役所 無料外国人相談 (面談)

言語	曜日	時間
英語	第1、第3木曜日	2:00pm~4:30pm
中国語	第1、第3火曜日	2:00pm~4:30pm
タガログ語	第1、第3火曜日	9:30am~12:00pm

麻生区役所 無料外国人相談 (面談)

言語	曜日	時間
英語	第1、第3木曜日	9:30am~12:00pm
中国語	第1、第3火曜日	9:30am~12:00pm
タガログ語	第1、第3水曜日	2:00pm~4:30pm

\* 行政書士による無料相談会(日本語) 場所: 国際交流センター2階 協会会議室

日時: 6月17日 の日曜日 2:00pm~4:00pm 通訳が必要な人は TEL044-435-7000 に電話してください。(有料です)